

Provincial Gazette

Free State Province

Published by Authority



Provinsiale Koerant

Provinsie Vrystaat

Uitgegee op Gesag

NO. 90	THURSDAY, 28 MARCH 2013	NO. 90	DONDERDAG, 28 MAART 2013
PROVINCIAL NOTICES		PROVINSIALE KENNISGEWINGS	
159	Provincial Allocation to Local Municipalities: Development of Credible Integrated Development Plan (IDP) Nala and Tokologo Local Municipalities 2		
160	Provincial Allocation to Local Municipalities: Development of Credible Local Economic Development Strategy: Setsoto Local Municipality 4		
161	Allocations to Municipalities in terms of limited Financial Support Limited Financial Assistance: Mohokare Local Municipality 6		
162	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Kroonstad: Plots 22, 23 and 24, Vrishgewaagd Small Holdings 8	162	Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Kroonstad: Hoewes 22, 23 en 24, Vrishgewaagd Kleinplase 8
NOTICES		KENNISGEWINGS	
	The Conversion of Certain Rights into Leasehold 8		Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag 9

PROVINCIAL NOTICES

[NO. 159 OF 2012]

PROVINCIAL ALLOCATION TO LOCAL MUNICIPALITIES:

DEVELOPMENT OF CREDIBLE INTEGRATED DEVELOPMENT PLAN (IDP)

In terms of the Division of Revenue Act, No.5 of 2012 Section 29(2) for the 2012/2013 financial year and the Public Finance Management Act, 1999 Section 38(1) (l-n), the Provincial Treasury hereby publishes the information set out in Schedule 1 that relates to the allocation of the amounts as stated in Schedule 2 relating to the allocation of funds from the Provincial Revenue Fund by the Accounting Officer of the Department of Cooperative Governance and Traditional Affairs to municipalities.

SCHEDULE 1

DEVELOPMENT OF CREDIBLE INTEGRATED DEVELOPMENT PLANS (IDP):
NALA AND TOKOLOGO LOCAL MUNICIPALITIES

1. Transferring Provincial Department	Department of Cooperative Governance and Traditional Affairs
2. Purpose	To transfer funds to the Nala and Tokologo Local Municipalities for the appointment of consultants for the development of credible Integrated Development Plans (IDP).
3. Measurable Outputs	A credible Integrated Development Plan 2013/2014
4. Conditions	The Municipal Manager confirms in writing that the IDP for 2013/2014 has been compiled and adopted by Council
5. Monitoring mechanism	<ul style="list-style-type: none"> • Municipalities will request quotations from Service Providers, COGTA will be part of the evaluation panel • COGTA will monitor the progress on the development of the IDP • Council will approve the IDP
6. Projected Life Cycle	2012/2013 Financial year
7. Payment schedule	Transfer payments will be made to Municipalities after publication in gazette and payment to the Service Provider will be done as per the progress report from the Service Provider to both COGTA and the Municipality.
8. Allocation	R 400,000

SCHEDULE 2

DEVELOPMENT OF CREDIBLE INTEGRATED DEVELOPMENT PLAN (IDP): NALA AND TOKOLOGO LOCAL MUNICIPALITIES							ANNEXURE A		
Category	DC	Number	Municipality	PROVINCIAL FINANCIAL YEAR			MUNICIPAL FINANCIAL YEAR		
				2012/2013 Allocation (R'000)	2013/2014 Allocation (R'000)	2014/2015 Allocation (R'000)	2012/2013 Allocation (R'000)	2013/2014 Allocation (R'000)	2014/2015 Allocation (R'000)
A		MAN	Mangaung						
C	DC 16	DC 16	Xhariep						
B	DC 16	FS 161	Letsemeng						
B	DC 16	FS 162	Kopanong						
B	DC 16	FS 163	Mohokare						
B	DC 17	FS 164	Naledi						
Total									
C	DC 18	DC 18	Lejweleputswa						
B	DC 18	FS 181	Masilonyana						
B	DC 18	FS 182	Tokoloko	200			200		
B	DC 18	FS 183	Tswelopele						
B	DC 18	FS 184	Matjhabeng						
B	DC 18	FS 185	Nala	200			200		
Total				400			400		
C	DC 19	DC 19	Thabo Mofutsanyana						
B	DC 19	FS 191	Setsoto						
B	DC 19	FS 192	Dihlabeng						
B	DC 19	FS 193	Nketoana						
B	DC 19	FS 194	Maluti-a-Phofung						
B	DC 19	FS 195	Phumelela						
B	DC 17	FS 196	Mantsopa						
Total									
C	DC 20	DC 20	Fezile Dabi						
B	DC 20	FS 201	Moqhaka						
B	DC 20	FS 203	Ngwathe						
B	DC 20	FS 204	Metsimaholo						
B	DC 20	FS 205	Mafube						
Total									
Unallocated									
GRAND TOTAL				400			400		

[NO. 160 OF 2012]

PROVINCIAL ALLOCATION TO LOCAL MUNICIPALITIES IN TERMS OF: DEVELOPMENT OF CREDIBLE LOCAL ECONOMIC DEVELOPMENT STRATEGY

In terms of the Division of Revenue Act, No.5 of 2012 Section 29(2) for the 2012/2013 financial year and the Public Finance Management Act, 1999 Section 38(1) (I-n), the Provincial Treasury hereby publishes the information set out in Schedule 1 that relates to the allocation of the amounts as stated in Schedule 2 relating to the allocation of funds from the Provincial Revenue Fund by the Accounting Officer of the Department of Cooperative Governance and Traditional Affairs to municipalities.

SCHEDULE 1

**DEVELOPMENT OF CREDIBLE LOCAL ECONOMIC DEVELOPMENT STRATEGY:
SETSOTO LOCAL MUNICIPALITY**

1. Transferring Provincial Department	Department of Cooperative Governance and Traditional Affairs
2. Purpose	To transfer funds to the Setsoto Local Municipality for the appointment of consultant for the development of a credible Local Economic Development Strategy
3. Measurable Outputs	A credible Local Economic Development Strategy for 2013/2014
4. Conditions	The Municipal Manager confirms in writing that the LED Strategy for 2013/2014 has been compiled and adopted by Council
5. Monitoring mechanism	<ul style="list-style-type: none"> • Setsoto Municipality will request quotations from Service Providers, COGTA will be part of the evaluation panel • COGTA will monitor the progress on the development of a credible Local Economic Development Strategy • Council will approve the Local Economic Development Strategy
6. Projected Life Cycle	2012/2013 Financial year
7. Payment schedule	Transfer payments will be made to Municipality after publication in gazette and payment to the Service Provider will be done as per the progress report from the Service Provider to both COGTA and the Municipality
8. Allocation	R300,000

PROVINCIAL GAZETTE / PROVINSIALE KOERANT, 28 MARCH 2013 / 28 MAART 2013

SCHEDULE 1

DEVELOPMENT OF CREDIBLE LOCAL ECONOMIC DEVELOPMENT STRATEGY: SETSOTO LOCAL MUNICIPALITY							ANNEXURE A		
Category	DC	Number	Municipality	PROVINCIAL FINANCIAL YEAR			MUNICIPAL FINANCIAL YEAR		
				2012/2013 Allocation (R'000)	2013/2014 Allocation (R'000)	2014/2015 Allocation (R'000)	2012/2013 Allocation (R'000)	2013/2014 Allocation (R'000)	2014/2015 Allocation (R'000)
A		MAN	Mangaung						
C	DC 16	DC 16	Xhariep						
B	DC 16	FS 161	Letsemeng						
B	DC 16	FS 162	Kopanong						
B	DC 16	FS 163	Mohokare						
B	DC 17	FS 164	Naledi						
Total									
C	DC 18	DC 18	Lejweleputswa						
B	DC 18	FS 181	Masilonyana						
B	DC 18	FS 182	Tokologo						
B	DC 18	FS 183	Tswelopele						
B	DC 18	FS 184	Matjhabeng						
B	DC 18	FS 185	Nala						
Total									
C	DC 19	DC 19	Thabo Mofutsanyana						
B	DC 19	FS 191	Setsoto	300			300		
B	DC 19	FS 192	Dihlabeng						
B	DC 19	FS 193	Nketoana						
B	DC 19	FS 194	Maluti-a-Phofung						
B	DC 19	FS 195	Phumelela						
B	DC 17	FS 196	Mantsopa						
Total				300			300		
C	DC 20	DC 20	Fezile Dabi						
B	DC 20	FS 201	Moqhaka						
B	DC 20	FS 203	Ngwathe						
B	DC 20	FS 204	Metsimaholo						
B	DC 20	FS 205	Mafube						
Total									
Unallocated									
GRAND TOTAL				300			300		

[NO. 161 OF 2012]

ALLOCATIONS TO MUNICIPALITIES IN TERMS OF LIMITED FINANCIAL SUPPORT

In terms of the Division of Revenue Act, Act No 5 of 2012 Section 29(2) for the 2012/2013 financial year and the Public Finance Management Act, 1999 Section 38(1)(l-n), the Provincial Treasury hereby publishes the information set out in Schedule 1 that relates to the allocation of the amounts as stated in Schedule 2 relating to the allocation of funds from the Provincial Revenue Fund by the Accounting Officer of the Department of Cooperative Governance and Traditional Affairs to municipalities

SCHEDULE 1

LIMITED FINANCIAL ASSISTANCE: MOHOKARE LOCAL MUNICIPALITY

1. Transferring Provincial Department	Department of Cooperative Governance and Traditional Affairs
2. Purpose	To assist medium and small Municipalities experiencing severe financial problems to restructure their financial positions and organizations over the medium term.
3. Measurable Outputs	The provision of limited financial assistance to the Mohokare Local Municipality facing critical financial problems.
4. Conditions	<p>The provision of limited financial assistance to the Mohokare Local Municipality facing critical financial problems:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Local Municipality acknowledges receipt of the funds as per the prescribed Limited Financial Assistance Return. • The Local Municipality include the amount in its Adjustment Budget; • The Local Municipality reports back on the appropriation of the Limited Financial Assistance and submit supporting documentation in this regard.
5. Allocation criteria	Allocations are based on financial position of Municipalities.
6. Monitoring mechanism	<p>Monthly expenditure reports.</p> <p>Monthly progress reports.</p>
7. Projected Life	Maximum of 1 year
8. Payment Schedule	Payment with regard to financial support will be made according to the conditions of paragraph 4.
9. Reason not incorporated in Equitable Share	According to Section 154(1) of the Constitution, the National Government and the Provincial Governments, by legislative and other measures, must support and strengthen the capacity of Municipalities to manage their own affairs, to exercise their powers and to perform their functions.
10. Allocation	R 511 000

SCHEDULE 2

LIMITED FINANCIAL ASSISTANCE: MOHOKARE LOCAL MUNICIPALITY				ANNEXURE A					
Category	DC	Number	Municipality	PROVINCIAL FINANCIAL YEAR			MUNICIPAL FINANCIAL YEAR		
				2012/2013 Allocation (R'000)	2013/2014 Allocation (R'000)	2014/2015 Allocation (R'000)	2012/2013 Allocation (R'000)	2013/2014 Allocation (R'000)	2014/2015 Allocation (R'000)
A		MAN	Mangaung						
C	DC 16	DC 16	Xhariep						
B	DC 16	FS 161	Letsemeng						
B	DC 16	FS 162	Kopanong						
B	DC 16	FS 163	Mohokare	511			511		
B	DC 17	FS 164	Naledi						
Total				511			511		
C	DC 18	DC 18	Lejweleputswa						
B	DC 18	FS 181	Masilonyana						
B	DC 18	FS 182	Tokologo						
B	DC 18	FS 183	Tswelopele						
B	DC 18	FS 184	Matjhabeng						
B	DC 18	FS 185	Nala						
Total									
C	DC 19	DC 19	Thabo Mofutsanyana						
B	DC 19	FS 191	Setsoto						
B	DC 19	FS 192	Dihlabeng						
B	DC 19	FS 193	Nketoana						
B	DC 19	FS 194	Maluti-a-Phofung						
B	DC 19	FS 195	Phumelela						
B	DC 17	FS 196	Mantsopa						
Total									
C	DC 20	DC 20	Fezile Dabi						
B	DC 20	FS 201	Moqhaka						
B	DC 20	FS 203	Ngwathe						
B	DC 20	FS 204	Metsimaholo						
B	DC 20	FS 205	Mafube						
Total									
Unallocated									
GRAND TOTAL				511			511		

[NO. 162 OF 2012]

**REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967):
KROONSTAD: REMOVAL OF RESTRICTIONS PERTAINING TO
PLOTS 22, 23 AND 24, VRISCHGEWAAGD SMALL HOLDINGS**

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, S M Mlamleli, Member of the Executive Council of the Province responsible for Cooperative Governance, Traditional Affairs and Human Settlements, hereby alter:

- a) the conditions of title in Deed of Transfer T2275/1985 pertaining to Plot 22, Vrischgewaagd Small Holdings, Kroonstad by the removal of conditions A:(c) to A:(f) and A:(h) on pages 2 and 3 of the said Deed of Transfer;
- b) the conditions of title in Deed of Transfer T30469/2007 pertaining to Plot 23, Vrischgewaagd Small Holdings, Kroonstad by the removal of conditions 1.(c) to 1.(e) and 1.(g) on pages 2 and 3 of the said Deed of Transfer; and
- c) the conditions of title in Deed of Transfer T244/1977 pertaining to Plot 24, Vrischgewaagd Small Holdings, Kroonstad by the removal of conditions c. to f. and h. on pages 2 and 3 of the said Deed of Transfer, subject to the following conditions:

- ☞ The conditions imposed by Moqhaka Local Municipality, except for conditions (f)(i) and (g)(i) – bullets 1, 2 and 4, as well as condition (h).
- ☞ The registration of the subdivision and consolidations at the office of the Registrar of Deeds within 24 months from the date on the letter of approval.

[NO. 162 VAN 2012]

**WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN
1967): KROONSTAD: OPHEFFING VAN BEPERKINGS TEN
OPSIGTE VAN HOEWES 22, 23 EN 24, VRISCHGEWAAGD
KLEINPLASE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, S M Mlamleli, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Samewerkende Regering, Tradisionele Sake en Menslike Nedersettings, hierby:

- a) die titelvoorwaardes in Transportakte T2275/1985 ten opsigte van Plot 22, Vrischgewaagd Kleinplase, Kroonstad deur die opheffing van voorwaardes A:(c) tot A:(f) en A:(h) op bladsye 2 en 3 van genoemde Transportakte;
- b) die titelvoorwaardes in Transportakte T30469/2007 ten opsigte van Plot 23, Vrischgewaagd Kleinplase, Kroonstad deur die opheffing van voorwaardes 1.(c) tot 1.(e) en 1.(g) op bladsye 2 en 3 van genoemde Transportakte; en
- c) die titelvoorwaardes in Transportakte T244/1977 ten opsigte van Plot 24, Vrischgewaagd Kleinplase, Kroonstad deur die opheffing van voorwaardes c. tot f. en h. op bladsye 2 en 3 van genoemde Transportakte, onderworpe aan die volgende voorwaardes

- ☞ Die voorwaardes gestel deur Moqhaka Munisipaliteit, behalwe voorwaardes (f)(i) en (g)(i) – gidstekens 1, 2 en 4, asook voorwaarde (h).
- ☞ Die registrasie van die onderverdeling en konsolidasies by die kantoor van die Registrateur van Aktes binne 24 maande na die datum van die goedkeuringsbrief.

NOTICES

ANNEXURE B

NOTICE OF INQUIRY

REGULATION 3 (1)

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known that:

- (a) I, K.F. RALIKONTSANE Acting Director General of the Free State Provincial Government, intend to conduct an inquiry concerning the determination and declaration of rights of leasehold or ownership as referred to in section 2(1) of the Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988, Act, 1988, in respect of the affected sites contained in the accompanying list and situated in the areas of jurisdiction of the Municipality of KOPANONG
- (b) Any person who intends lodging an objection to or claim regarding such declaration, shall direct such objection or claim in writing to the Director General, Free State Provincial Government, P. O. Box 211, Bloemfontein, 9300, to reach this address on or before **16:00 on 29 April 2013.**

DIRECTOR – GENERAL

KENNISGEWINGS

AANHANGSEL B
KENNISGEWING VAN ONDERSOEK
REGULASIE 3 (1)

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a) Ek, K.F. RALIKONTSANE Acting Direkteur – Generaal van die Provinsie Vrystaat, van voorneme is om 'n ondersoek aangaande die bepalings en verklaring van regte van huurpag of eiendomsreg soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 ten opsigte van die geaffekteerde persele in die meegaande lys vervat, en geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van KOPANONG in te stel.;
- (b) enige persoon wat 'n beswaar teen of 'n aanspraak aangaande sodanige verklaring wil maak, sodanige beswaar of aanspraak skriftelik moet rig aan die Direkteur – Generaal, Vrystaat Provinsiale Regering, Posbus 211, Bloemfontein, 9300, om die adres voor of **op 16:00 op 29 April 2013** te bereik.

DIREKTEUR – GENERAAL

Geaffekteerde persele	Volle voorname en van	Identiteitsnommer
Affected sites	Full christian names, surnames	Identity number
REDDESBURG - MATOPORONG		
511	FABIA MATSEO	400724 0210 08 9
521	MAHAO JUSTICE TSIU	650228 5291 08 3
529	TSELANE EVELYN TSOEUNYANE	460326 0509 08 5
534	MAMOLATI ELIZABETH LENKA	480925 0305 08 3
535	MASABATA NELLY MOLETSANE	360415 0265 08 6
548	MOOROSI ZACHARIAH SESINYI	651229 5563 08 2
555	MANYABOLO SAMUEL TSOEUNYANE	460831 5174 08 2
556	MOKHO ALETTA PHATSA	780915 1091 08 6
558	LILLY ELIZABETH THINDA	430831 0284 08 1
561	MMASENUKU SARAH RAMOTEKOA	290404 0763 08 9
562	DIBETE EPHRAIM MASILO	580606 6116 08 3
567	RAMPOLELLE LAWRENCE KHAENG	540620 5807 08 0
569	EMILY MALEKHOTLA JOHANNE	370726 0527 08 1
576	KENEUWE CECILIA TSHUPANE	870726 0949 08 8
583	MANCHEPE ELIZABETH CHAKALANE	330112 0156 08 7
592	LIMAKATSO ANNIE RAMOSELI	300322 0172 08 5
595	PLATANA ELIZABETH KHUNONG	490519 0251 08 0
596	MODISE JOSEPH HAMSELY MOTHUPI	570430 5580 08 8
598	MARIA SEIPATI RALITLHARE	560707 0508 08 7

599	MOSALA ELIA RALITLHARE	320501 5131 08 1
600	MAMOSIDI EMILY MOTSI	300615 0184 08 7
613	DIMMONANG MICHAEL MOLEKO	440116 5179 08 2
621	NELLA ENGELINA BEZUIDT	610811 0146 08 6
622	NOKUTHETHA PAULINAH PAMPIRI	220501 0099 08 6
625	NCANYIWE ROSINAH MBELEKANE	570315 0396 08 7
628	NIKLAAS PESA MPHANA	360602 5278 08 7
629	SETHOKOANE PAULINA MOLELLE	380726 0190 08 2
630	TAHLEHO JOHANNES RAHLAO	400120 5609 08 8
634	MPOLAI MARY MOTHUPI	290126 0142 08 5
637	DIMAKATSO STELLA BOIKANYO	630629 0598 08 0
644	MANKA ANNAH MAKHALA	330407 0264 08 3
645	LIKELELI JULIA LEKHEHLE	480510 0597 08 5
647	DIKHANG DANIEL LETSOELA	501028 5206 08 6
648	NTSIUOA CORNELIA SETLAI	410305 0160 08 2
656	PULENG ANNA KHAENG	540815 0613 08 1
657	LIMAKATSO AGNES NTHETHE	280718 0216 08 3
660	TLHAPI PETRUS KHUNONG	510527 5620 08 8
665	MALEHO NICHOLAS MOTHIBI	360426 5189 08 0
666	DIKELEDI JEANETTE NGENGANE	451120 0248 08 8
669	MASIMPHANE MATTHEWS KHUNONG	610808 5423 08 0
671	TAHLEHO ISHMAEL CHOBANE	470418 5439 08 3
676	JOHN BOIKANYO	410719 5026 08 2
679	TEFO WILLIAM RALITLHARE	531028 5242 08 5
686	MOLEHO SIMON SEKGALO	630108 5729 08 1
690	BATHOBAKAE FUSI MICHAEL MACHERE	551003 5818 08 0
691	MALESIMOLA MARIA TANG	590131 0427 08 7
698	MOEKETSI RAYMOND GARRY TANG	650223 5512 08 3
699	MPILISO JOSEPH SANYAKA	451208 5430 08 0
707	KEDIBONE MERIAM RANKHOTHATHA	620326 0095 08 2
708	MATSEKO LYDIA LEFUME	561126 0379 08 5
719	LEGONG GEELBOOI MODISE	390728 5274 08 3
720	THENJIWE EMELIA PHOLO	770307 0802 08 9
717	SAMUEL PULE LESAKO	440415 5447 08 8
722	MAPHINITHI MARIA RASENEKANE	561222 0433 08 7
726	MALEFU PAULINA CLASS	560518 0625 08 0
730	WELILE SAMUEL PHUPHA	570321 5264 08 0
741	MAFUSI LENA RANKHOTHATHA	480606 0834 08 8

742	KURIUSE HANIE JIKA	330808 0235 08 2
744	PHOOFOLO MARIA SELEKA	280115 0125 08 5
747	MATSILISO ANNA RALEBESE	500317 0384 08 4
749	DIMAKATSO VICTORIA PHOSHOLI	421214 0384 08 9
755	FANELE MAXAN THINDA	531123 5325 08 7
754	MPHO ESTHER CHAKA	580616 0360 08 2
757	MOKETE BENNETT LEGUNYA	520528 5515 08 6
758	MAKGAOLA JOHANNES LEGUNYA	500729 5202 08 9
762	MAMATONA PAULINAH YASO	320625 0177 08 6
767	NOMBUYISELO ELIZABETH SIYALI	621219 0573 08 4
775	MAKHOAPHA SINNAH MOHAPI	360123 0113 08 8
776	NTOMBIZODWA SOPHIE TINDA	160818 0090 08 5

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of MANGAUNG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MANGAUNG) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
BLOEMFONTEIN - MANGAUNG			ESTATE NO
30711 EXT 4	POPPY MARIA WOLFF	YES / JA	

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality of MATJHABENG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MATJHABENG) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3	
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Is the person indicated in column 2 also the occupier as contemplated in section 2 (2) OF THE ACT? (YES/No) Is die persoon in kolom 2 aangedui ook die okkupeerder soos beoog in artikel 2(2) van die wet?(Ja/Nee)	
ODENDAALSRUS - KUTLWANONG		ESTATE NO	
50352	RAMONARE SIMON RAKOMETSI	YES / JA	

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

I, K.F. RALIKONTSANE Acting Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of DIHLABENG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek K.F. RALIKONTSANE Acting Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MASILONYANA) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur- generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
BRANDFORT / MAJWEMASWEU		ESTATE NO
184	MOTHEO ABRAM MALOKO	
497	LESHOLEBE EVODIA SEGALO	

ANNEXURE C

NOTICE OF DETERMINATION

[REGULATION 4]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

It is hereby made known:

- (a)(i) that the Director general determined that he intends to declare ownership in respect of the affected sites (situated within the area of jurisdiction the Municipality OF MATJHABENG) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule; and
- (a)(ii) that it is indicated in column 3 of the Schedule whether the person reflected in the said column 2 is also the occupier as contemplated in section 2(2) of the Act.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL C

KENNISGEWING VAN BEPALING

[REGULASIE 4]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee word bekend gemaak dat:

- (a)(i) dat die Direkteur-generaal bepaal het dat hy voornemens is om te verklaar dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van MATJHABENG) aangedui in kolom 1 van die bylae, verleen te gewees het aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae; en
- (a)(ii) dat in kolom 3 van die Bylae aangedui word of die persoon in genoemde kolom 2 aangedui ook die okkupeerder is soos in artikel 2(2) van die Wet beoog:

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
Affected sites Geaffekteerde persele	Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.	Signature
ODENDAALSRUS - KUTLWANONG		ESTATE NO
50774	NOMKHUHLANA BETTER MABASO	YES / JA

ANNEXURE D

NOTICE OF GRANTING OF OWNERSHIP

[REGULATION 6]

The Conversion of Certain Rights into Leasehold or Ownership Act, 1988 (Act No. 81 of 1988)

K.F. RALIKONTSANE ACTING Director General of the Free State Province, hereby declare that rights of ownership in respect of the affected sites (situated in the area of jurisdiction of the Municipality of NGWATHE) indicated in column 1 of the Schedule, have been granted to the persons indicated in column 2 of the Schedule.

DIRECTOR-GENERAL

AANHANGSEL D

KENNISGEWING VAN VERLENING VAN EIENDOMSREG

[REGULASIE 6]

Wet op die Omskepping van Sekere Regte tot Huurpag of Eiendomsreg, 1988 (Wet No. 81 van 1988)

Hiermee verklaar ek K.F. Ralikontsane Acting Direkteur-generaal van die Provinsie Vrystaat, dat eiendomsreg ten opsigte van die geaffekteerde persele (geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van NGWATHE) aangedui in kolom 1 van die Bylae, verleen is aan die persone aangedui in kolom 2 van die Bylae.

DIREKTEUR-GENERAAL

SCHEDULE / BYLAE

Column 1 Kolom 1	Column 2 Kolom 2	Column 3 Kolom 3
<p>Affected sites Geaffekteerde persele</p>	<p>Name of person to whom the Director General intends to declare a right of ownership</p> <p>Naam van persoon wat die Direkteur-generaal voornemens is te verklaar eiendomsreg verleen te gewees het.</p>	<p>Signature</p>
<p>HEILBRON / PHIRITONA</p>		<p>ESTATE NO</p>
<p>283</p>	<p>MALESHOANE JOSEPHINE MOFOLO</p>	
<p>298</p>	<p>JANET MPHOTHULA MAMOKETE TSUENE</p>	
<p>547</p>	<p>MOKETE JOSEPH ARCHIBALD MOLAPISI</p>	
<p>1456&7</p>	<p>GUGU REGINA SIKHOSANA</p>	
<p>1587</p>	<p>MPHO MARGRET NKHOTHU</p>	
<p>1613</p>	<p>MOTSEDISI REBECCA RADEBE</p>	
<p>1636</p>	<p>JOSEPH SERATI</p>	

PROVINCIAL GAZETTE
(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, Tel.: (051) 403 3139. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

SUBSCRIPTION: (POST)

PRICE PER COPY	R 19.80
HALF-YEARLY	R495.00
YEARLY	R989.90

SUBSCRIPTION: (OVER THE COUNTER / E-MAIL)

PRICE PER COPY	R 11.70
HALF-YEARLY	R 293.00
YEARLY	R 586.00

Stamps are not accepted

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 16:00, three workings days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 08:00 on the Tuesday** preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: **R27.90** per centimeter or portion thereof, single column.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NUMBERING OF PROVINCIAL GAZETTE

You are hereby informed that the numbering of the Provincial Gazette /Tender Bulletin and notice numbers will from 2010 coincide with the relevant financial year. In other words, the chronological numbering starting from one will commence on or after 1 April of every year.

PROVINSIALE KOERANT
(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, Tel.: No. (051) 403 3139 geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

INTEKENGELD: (POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 19.80
HALFJAARLIKS	R495.00
JAARLIKS	R989.90

INTEKENGELD: (OOR DIE TOONBANK / E-POS)

PRYS PER EKSEMPLAAR	R 11.70
HALFJAARLIKS	R 293.00
JAARLIKS	R 586.00

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 16:00 drie werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 08:00 op die Dinsdag** voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanige geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: **R27.90** per sentimeter of deel daarvan, enkel-kolom.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300, Tel.: (051) 403 3139.

NOMMERING VAN PROVINSIALE KOERANT

U word hiermee in kennis gestel dat die nommering van die Provinsiale Koerant / Tender Bulletin en kennisgewingnummers vanaf 2010 met die betrokke boekjaar sal ooreenstem. Met ander woorde, die kronologiese nommering beginnende met een, sal op of na 1 April van elke jaar begin.